

下流人的需要

The Need of Immoral

读经：

Please Read the Bible Verses:

约四 13-14 耶稣回答说，凡喝这水的，还要再渴；人若喝我所赐的水，就永远不渴；我所赐的水，要在他里面成为泉源，直涌入永远的生命。

John 4:13-14 Jesus answered and said to her, Everyone who drinks of this water shall thirst again, But whoever drinks of the water that I will give him shall by no means thirst forever; but the water that I will give him will become in him a fountain of water springing up into eternal life.

救主来到撒玛利亚

Jesus Went to Samaria

撒玛利亚是人所轻看的地方，因为那里的人种混杂。主来到撒玛利亚是来到井旁。井是出水之地，是解人干渴的地方；所以主来到撒玛利亚的井旁就是说，主来到下流人干渴的地方。撒玛利亚的中心问题在于井，下流人的中心问题就是干渴。

Samaria was a place no one cared for—it was an undesirable and disliked region. In that place different nationalities and races were interbred and mixed. The Lord went to Samaria to the well. Water comes out from the well, so it represents something to quench man's thirst. The Lord went to Samaria, which was a low (vile, base) and thirsty place. [The important point seen about Samaria is the well. This shows us that the problem with the lower class is thirst.](#)

救主遇到一个下流人

The Savior—Jesus—Related to the Lower Class

主在井边，乃是等候。这个下流的女人在井旁给主遇着，乃是主等候的结果，并非巧遇。救主所以来到井旁等候这个女人，乃是说出两面的问题：一面救主需要罪人，一面罪人也需要救主。救主来到井旁是因为祂渴了，下流女人来到井旁也是因为她渴了，所以救主与罪人相会的地方是井旁，谈话的题目是水。

The Lord sat by the well and was waiting. This lower-class woman was confronted by the Lord. Their confrontation was because of the Lord's waiting; it was not an accident or a coincidence. Why did the Savior, Jesus, go to this well and wait for the Samaritan woman? [The Savior needs the sinner. The sinner needs the Savior.](#) The Savior went to the well because of His thirst, as did the woman. The place where they met was the well. The subject of their conversation was the water, the cure for their thirst.

下流人的身份：她是一个没有道德的人，众人所不齿的下流女人，曾经有过五个丈夫，现在有一个还不是她的。很低级的平民。没有受过高等教育。可能年龄并不高。不敬畏神。上流人来找主是晚间在屋子里，下流人遇见主是在白天正午，在露天的地方。上流人与主谈到作人问题，下流人与主谈到解渴问题。

The position of the lower class as seen in the woman: She is one who has no morality. No one has any respect for this kind of person. She has had five husbands and now is living with another man who is not her husband. She is the "scum of the earth." She is probably not educated. She is probably not too old. She does not fear God. The higher-class person, Nicodemus, went to find the Lord at night, while the lower-class person came to the Lord in the daytime, at noon. The higher-class person talked about proper behavior, but the lower-class person talked about the quenching of her thirst.

对自己的需要和救主的认识

The Realization of Her Need and Knowledge of the Savior

主向下流女人要水喝，就是要引她认识自己的需要，也认识救主和救主的拯救。要形容主向她要水的情形。她起初只认识主是犹太人，所以奇怪祂向撒玛利亚人要水，以后主说，“你若知道神的恩赐，和对你说给我水喝的是谁，你必早求祂，祂也必早给了你活水。”这几句话就是要她认识自己的需要，并且认识主是谁。女人说，“先生，请把这水赐给我。”耶稣说，“你去叫你丈夫也到这里来。”于是妇人看出祂是申言者；最后妇人认识祂是弥赛亚，是基督。主给她认识，如何能够得着救主，如何能得着解渴。

Jesus asked the woman for some water to drink. He did this to make her aware of her own need so that she might then realize the Savior, Jesus, and His salvation. When the Lord first asked for water, she knew only that He was Jewish. She was offended that He, a Jew, asked for water from a Samaritan. Then Jesus said, “If you knew the gift of God and who it is who says to you, Give Me a drink, you would have asked Him, and He would have given you living water” (John 4:10). When Jesus spoke this, [He wanted her to realize her need and then also to see who He was](#). The woman said, “Sir, give me this water” (v. 15). Jesus told her first to call her husband. With this, she realized that He was a prophet and finally that He was the Messiah, the Christ. The Lord caused her to realize how to know the Savior and how to quench her thirst.

她接受活水

She Received the Living Water

主带她认识自己的罪——她一知道自己需要活水，并且知道主能赐她活水，她就向主求活水，主也就在这时候向她要丈夫。（丈夫就是她犯罪生活的历史。）她和主谈到敬拜神的问题——主给她看见，实在要摸着主，得着主，必须在灵里接触主。那女人得着活水后，就放下水罐子离开井旁，不再靠往日的办法满足自己。她的人生一得到满足，就去为基督作见证。（福音题纲，二二六至二二八页。）

The Lord caused her to know her sinfulness. When she saw her need for the living water and also realized that Jesus was the giver of this water, only then did she ask for the water. Then Jesus asked her concerning her husband. “Husband” represented the history of her sinful life. She talked to the Lord Jesus about worshipping God. [The Lord showed her that to really touch God one needs to be in the spirit. When the Samaritan woman got the living water, she immediately left her waterpot and departed from the well. From that time on, she never could depend upon her own way to satisfy her thirst. Because of her past life, the fact that she had become fully satisfied was now a wonderful testimony to Jesus Christ.](#) (Gospel Outlines, Subject 101.)

参读：福音题纲，第一〇一题；约翰福音生命读经，第十一至十二篇；变死亡为生命，人的需要。

Reference: Gospel Outlines, Subject 101; Life-Study of John, Message 11-12; Changing Death into Life, The Need of the Immoral.